

**ROZHODNUTÍ KOMISE****ze dne 23. dubna 2012****o druhém souboru společných bezpečnostních cílů pro železniční systém**

(oznámeno pod číslem C(2012) 2084)

(Text s významem pro EHP)

(2012/226/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

Komise 2010/409/EU ze dne 19. července 2010 o společných bezpečnostních cílech podle článku 7 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/49/ES <sup>(3)</sup>.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2004/49/ES ze dne 29. dubna 2004 o bezpečnosti železnic Společenství a o změně směrnice Rady 95/18/ES o vydávání licencí železničním podnikům a směrnice 2001/14/ES o přidělování kapacity železniční infrastruktury, zpoplatnění železniční infrastruktury a o vydávání osvědčení o bezpečnosti (směrnice o bezpečnosti železnic) <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 7 odst. 3 druhý pododstavec uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Komise vydala Evropské železniční agentuře (dále jen „agentura“) v souladu se směrnicí 2004/49/ES pověření k vypracování návrhu společných bezpečnostních cílů („CST“) a příslušných společných bezpečnostních metod pro období 2011 až 2015. Agentura předložila Komisi doporučení o druhém souboru návrhů CST. Toto rozhodnutí je založeno na doporučení agentury.

(2) Pro stanovení prvního a druhého souboru CST v souladu se směrnicí 2004/49/ES je nutné podle metod určených rozhodnutím Komise 2009/460/ES ze dne 5. června 2009 o přijetí společné bezpečnostní metody posuzování stupně dosažení bezpečnostních cílů podle článku 6 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/49/ES <sup>(2)</sup> kvantitativně vymežit současné výkony železničních systémů v členských státech v oblasti bezpečnosti pomocí vnitrostátních referenčních hodnot („NRV“). Rozhodnutí 2009/460/ES definuje NRV jako referenční měřítko uvádějící maximální přípustnou úroveň v určité kategorii železničního rizika pro daný členský stát. Je-li však NRV vyšší než příslušný CST vypočtený podle uvedených metod, je maximální přípustná úroveň rizika v daném členském státě rovna příslušnému CST odvozenému z NRV v souladu s metodou uvedenou v oddíle 2.2 přílohy rozhodnutí 2009/460/ES.

(3) Hodnoty prvního souboru CST vypočtené na základě údajů z let 2004 až 2007 byly stanoveny v rozhodnutí

(4) Směrnicí 2004/49/ES byl stanoven druhý soubor CST, které jsou založeny na zkušenostech získaných s prvním souborem společných bezpečnostních cílů a jejich prováděním. Tyto cíle by měly odrážet všechny prioritní oblasti, v nichž je třeba bezpečnost dále zvyšovat. Hodnoty druhého souboru CST byly vypočteny na základě údajů z let 2004 až 2009, jež členské státy předložily úřadu Eurostat v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 91/2003 ze dne 16. prosince 2002 o statistice železniční dopravy <sup>(4)</sup>. Byly vypočteny s pomocí metod stanovených v bodech 2.1.1 a 2.3.1 přílohy rozhodnutí 2009/460/ES.

(5) Vzhledem k tomu, že první soubor CST byl zveřejněn v červenci 2010, nebylo k dispozici dost času k získání dostatečných zkušeností pro provedení změny kategorií rizika. Kategorie rizika proto zůstávají stejné jako u prvního souboru CST. S ohledem na počet nehod a úmrtí způsobených nehodami v železniční dopravě však hlavními dvěma kategoriemi rizika jsou nepovolání osoby v prostoru železnic (60 % úmrtí) a uživatelé úrovnových přejezdů (29 % úmrtí).

(6) Hodnoty druhého souboru CST se vztahují na celý železniční systém v Unii. Pro výpočet jednotlivých částí železničního systému podle čl. 3 písm. e) směrnice 2004/49/ES nejsou k dispozici žádné údaje. V uvedeném ustanovení jsou CST vymezeny jako úroveň bezpečnosti, jichž musí jednotlivé části železničního systému (např. konvenční železniční systém, vysokorychlostní železniční systém, dlouhé železniční tunely nebo tratě používané výhradně pro nákladní dopravu) a systém jako celek alespoň dosáhnout, vyjádřené v kritériích přijatelnosti rizika. Vypracování CST pro uvedené části železničního systému není v současnosti možné, neboť neexistují harmonizované a spolehlivé údaje o výkonu částí železničních systémů provozovaných v členských státech dosahovaném v oblasti bezpečnosti. Přesto je vhodné přijmout druhý soubor CST.

(7) Rozhodnutí 2010/409/EU by proto mělo být nahrazeno tímto rozhodnutím.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 164, 30.4.2004, s. 44.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 150, 13.6.2009, s. 11.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 189, 22.7.2010, s. 19.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 14, 21.1.2003, s. 1.

- (8) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru uvedeného v čl. 27 odst. 1 směrnice 2004/49/ES,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

##### **Předmět a definice**

Tímto rozhodnutím se stanoví druhý soubor společných bezpečnostních cílů pro železniční systém v souladu se směrnicí 2004/49/ES a rozhodnutím 2009/460/ES.

Pro účely tohoto rozhodnutí se použijí definice směrnice 2004/49/ES, nařízení (ES) č. 91/2003 a rozhodnutí 2009/460/ES.

#### Článek 2

##### **Vnitrostátní referenční hodnoty**

Vnitrostátní referenční hodnoty pro jednotlivé členské státy a pro jednotlivé kategorie rizika používané k vypočtení společných bezpečnostních cílů jsou stanoveny v části 1 přílohy.

#### Článek 3

##### **Společné bezpečnostní cíle**

Hodnoty druhého souboru společných bezpečnostních cílů, které se vztahují na celý bezpečnostní systém, jsou stanoveny v části 2 přílohy.

#### Článek 4

##### **Zrušení**

Rozhodnutí 2010/409/EU se zrušuje.

#### Článek 5

##### **Určení**

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 23. dubna 2012.

Za Komisi  
Siim KALLAS  
místopředseda

## PŘÍLOHA

## 1. Vnitrostátní referenční hodnoty (NRV)

## 1.1 NRV pro rizika pro cestující (NRV 1.1 a NRV 1.2)

Členský stát	NRV 1.1 ( $\times 10^{-9}$ ) (*)	NRV 1.2 ( $\times 10^{-9}$ ) (**)
Belgie (BE)	37,30	0,318
Bulharsko (BG)	170,00	1,65
Česká republika (CZ)	46,50	0,817
Dánsko (DK)	9,04	0,11
Německo (DE)	8,13	0,081
Estonsko (EE)	78,20	0,665
Irsko (IE)	2,74	0,0276
Řecko (EL)	54,70	0,503
Španělsko (ES)	29,20	0,27
Francie (FR)	22,50	0,11
Itálie (IT)	38,10	0,257
Lotyšsko (LV)	78,20	0,665
Litva (LT)	97,20	0,757
Lucembursko (LU)	23,80	0,176
Maďarsko (HU)	170,00	1,65
Nizozemsko (NL)	7,43	0,0889
Rakousko (AT)	26,30	0,292
Polsko (PL)	116,10	0,849
Portugalsko (PT)	41,80	0,309
Rumunsko (RO)	170,00	1,65
Slovinsko (SI)	25,30	0,362
Slovensko (SK)	35,80	0,513
Finsko (FI)	9,04	0,11
Švédsko (SE)	3,54	0,0329
Spojené království (UK)	2,73	0,0276

(\*) NRV 1.1 vyjádřené jako: Počet FWSI cestujících za rok v důsledku vážných nehod/Počet vlakokilometrů v osobní dopravě za rok. Vlakokilometry v osobní dopravě se zde rozumí jednotka dopravy vztahující se výhradně k osobním vlakům.

(\*\*) NRV 1.2 vyjádřené jako: Počet FWSI cestujících za rok v důsledku vážných nehod/Počet osobokilometrů za rok. FWSI se v poznámkách (\*) a (\*\*) rozumí tak, jak jsou definována v článku 3 rozhodnutí 2009/460/ES.

## 1.2 NRV pro rizika pro zaměstnance (NRV 2)

Členský stát	NRV 2 ( $\times 10^{-9}$ ) (*)
Belgie (BE)	24,60
Bulharsko (BG)	21,20
Česká republika (CZ)	16,50

Členský stát	NRV 2 ( $\times 10^{-9}$ ) (*)
Dánsko (DK)	9,10
Německo (DE)	12,60
Estonsko (EE)	64,80
Irsko (IE)	5,22
Řecko (EL)	77,90
Španělsko (ES)	8,81
Francie (FR)	6,06
Itálie (IT)	18,90
Lotyšsko (LV)	64,80
Litva (LT)	41,00
Lucembursko (LU)	12,00
Maďarsko (HU)	9,31
Nizozemsko (NL)	5,97
Rakousko (AT)	20,30
Polsko (PL)	17,20
Portugalsko (PT)	53,10
Rumunsko (RO)	21,2
Slovinsko (SI)	40,90
Slovensko (SK)	1,36
Finsko (FI)	9,21
Švédsko (SE)	2,86
Spojené království (UK)	5,17

(\*) NRV 2 vyjádřené jako: Počet FWSI zaměstnanců za rok v důsledku vážných nehod/Počet vlakokilometrů za rok. FWSI se rozumí tak, jak jsou definována v článku 3 rozhodnutí 2009/460/ES.

### 1.3 NRV pro rizika pro uživatele úrovnových přejezdů (NRV 3.1 a NRV 3.2)

Členský stát	NRV 3.1 ( $\times 10^{-9}$ ) (*)	NRV 3.2 (**)
Belgie (BE)	138,0	nevedeno
Bulharsko (BG)	341,0	nevedeno
Česká republika (CZ)	238,0	nevedeno
Dánsko (DK)	65,4	nevedeno
Německo (DE)	67,8	nevedeno
Estonsko (EE)	400,0	nevedeno
Irsko (IE)	23,6	nevedeno
Řecko (EL)	710,0	nevedeno
Španělsko (ES)	109,0	nevedeno

Členský stát	NRV 3.1 ( $\times 10^{-9}$ ) (*)	NRV 3.2 (**)
Francie (FR)	78,7	nevedeno
Itálie (IT)	42,9	nevedeno
Lotyšsko (LV)	239,0	nevedeno
Litva (LT)	522,0	nevedeno
Lucembursko (LU)	95,9	nevedeno
Maďarsko (HU)	274,0	nevedeno
Nizozemsko (NL)	127,0	nevedeno
Rakousko (AT)	160,0	nevedeno
Polsko (PL)	277,0	nevedeno
Portugalsko (PT)	461,0	nevedeno
Rumunsko (RO)	341,0	nevedeno
Slovinsko (SI)	364,0	nevedeno
Slovensko (SK)	309,0	nevedeno
Finsko (FI)	164,0	nevedeno
Švédsko (SE)	64,0	nevedeno
Spojené království (UK)	23,5	nevedeno

(\*) NRV 3.1 vyjádřené jako: Počet FWSI uživatelů úrovnových přejezdů za rok v důsledku vážných nehod/Počet vlakokilometrů za rok.

(\*\*) NRV 3.2 vyjádřené jako: Počet FWSI uživatelů úrovnových přejezdů za rok v důsledku vážných nehod/[(Počet vlakokilometrů za rok  $\times$  počet úrovnových přejezdů)/km kolejí]. Údaje o počtu úrovnových přejezdů a km kolejí nebyly při výběru dat dostatečně spolehlivé (většina členských států udala společné bezpečnostní ukazatele v km trati namísto km kolejí).

FWSI se v poznámkách (\*) a (\*\*) rozumí tak, jak jsou definována v článku 3 rozhodnutí 2009/460/ES.

#### 1.4 NRV pro rizika pro osoby spadající do kategorie „ostatní“ (NRV 4)

Členský stát	NRV 4 ( $\times 10^{-9}$ ) (*)
Belgie (BE)	2,86
Bulharsko (BG)	4,51
Česká republika (CZ)	2,41
Dánsko (DK)	14,20
Německo (DE)	3,05
Estonsko (EE)	11,60
Irsko (IE)	7,00
Řecko (EL)	4,51
Španělsko (ES)	5,54
Francie (FR)	7,71
Itálie (IT)	6,70
Lotyšsko (LV)	11,60
Litva (LT)	11,60

Členský stát	NRV 4 ( $\times 10^{-9}$ ) (*)
Lucembursko (LU)	5,47
Maďarsko (HU)	4,51
Nizozemsko (NL)	4,70
Rakousko (AT)	11,10
Polsko (PL)	11,60
Portugalsko (PT)	5,54
Rumunsko (RO)	4,51
Slovinsko (SI)	14,50
Slovensko (SK)	2,41
Finsko (FI)	14,20
Švédsko (SE)	14,20
Spojené království (UK)	7,00

(\*) NRV 4 vyjádřené jako: Roční počet FWSI osob spadajících do kategorie „ostatní“ v důsledku vážných nehod/Počet vlakokilometrů za rok. FWSI se rozumí tak, jak jsou definována v článku 3 rozhodnutí 2009/460/ES.  
FWSI se rozumí tak, jak jsou definována v článku 3 rozhodnutí 2009/460/ES.

#### 1.5 NRV pro rizika pro nepovoláné osoby v prostoru železnic (NRV 5)

Členský stát	NRV 5 ( $\times 10^{-9}$ ) (*)
Belgie (BE)	72,6
Bulharsko (BG)	829,0
Česká republika (CZ)	301,0
Dánsko (DK)	116,0
Německo (DE)	113,0
Estonsko (EE)	1 550,0
Irsko (IE)	85,2
Řecko (EL)	723,0
Španělsko (ES)	168,0
Francie (FR)	67,2
Itálie (IT)	119,0
Lotyšsko (LV)	1 310,0
Litva (LT)	2 050,0
Lucembursko (LU)	79,9
Maďarsko (HU)	588,0
Nizozemsko (NL)	15,9
Rakousko (AT)	119,0
Polsko (PL)	1 210,0
Portugalsko (PT)	834,0

Členský stát	NRV 5 ( $\times 10^{-9}$ ) (*)
Rumunsko (RO)	829,0
Slovinsko (SI)	236,0
Slovensko (SK)	779,0
Finsko (FI)	249,0
Švédsko (SE)	94,8
Spojené království (UK)	84,5

(\*) NRV 5 vyjádřené jako: Roční počet FWSI nepovoláných osob v prostoru železnic v důsledku vážných nehod/Počet vlakokilometrů za rok. FWSI se rozumí tak, jak jsou definována v článku 3 rozhodnutí 2009/460/ES.  
FWSI se rozumí tak, jak jsou definována v článku 3 rozhodnutí 2009/460/ES.

#### 1.6 NRV pro rizika pro společnost (NRV 6)

Členský stát	NRV 6 ( $\times 10^{-9}$ ) (*)
Belgie (BE)	275,0
Bulharsko (BG)	1 240,0
Česká republika (CZ)	519,0
Dánsko (DK)	218,0
Německo (DE)	203,0
Estonsko (EE)	2 110,0
Irsko (IE)	114,0
Řecko (EL)	1 540,0
Španělsko (ES)	323,0
Francie (FR)	180,0
Itálie (IT)	231,0
Lotyšsko (LV)	1 660,0
Litva (LT)	2 590,0
Lucembursko (LU)	210,0
Maďarsko (HU)	1 020,0
Nizozemsko (NL)	148,0
Rakousko (AT)	329,0
Polsko (PL)	1 590,0
Portugalsko (PT)	1 360,0
Rumunsko (RO)	1 240,0
Slovinsko (SI)	698,0
Slovensko (SK)	1 130,0
Finsko (FI)	417,0

Členský stát	NRV 6 ( $\times 10^{-9}$ ) (*)
Švédsko (SE)	169,0
Spojené království (UK)	120,0

(\*) NRV 6 vyjádřené jako: Celkový počet FWSI za rok v důsledku vážných nehod/Počet vlakokilometrů za rok. Celkovým počtem FWSI se zde rozumí součet všech FWSI, které byly brány v úvahu při výpočtu všech ostatních NRV.

## 2. Hodnoty přiřazené druhému souboru společných bezpečnostních cílů

Kategorie rizika	Hodnota CST ( $\times 10^{-6}$ )		Měrné jednotky
Riziko pro cestující	CST 1.1	0,17	Počet FWSI cestujících za rok v důsledku vážných nehod/Počet vlakokilometrů v osobní dopravě za rok
	CST 1.2	0,00165	Počet FWSI cestujících za rok v důsledku vážných nehod/Počet osobokilometrů za rok
Riziko pro zaměstnance	CST 2	0,0779	Počet FWSI zaměstnanců za rok v důsledku vážných nehod/Počet vlakokilometrů za rok
Riziko pro uživatele úrovnových přejezdů	CST 3.1	0,710	Počet FWSI uživatelů úrovnových přejezdů za rok v důsledku vážných nehod/Počet vlakokilometrů za rok
	CST 3.2	neuvedeno (*)	Počet FWSI uživatelů úrovnových přejezdů za rok v důsledku vážných nehod/[(Počet vlakokilometrů za rok $\times$ počet úrovnových přejezdů)/km kolejí]
Riziko pro „ostatní“	CST 4	0,0145	Roční počet FWSI osob spadajících do kategorie „ostatní“ v důsledku vážných nehod/Počet vlakokilometrů za rok
Riziko pro nepovolané osoby v prostoru železnic	CST 5	2,05	Roční počet FWSI nepovolaných osob v prostoru železnic v důsledku vážných nehod/Počet vlakokilometrů za rok
Riziko pro společnost jako celek	CST 6	2,59	Celkový počet FWSI za rok v důsledku vážných nehod/Počet vlakokilometrů za rok

(\*) Údaje o počtu úrovnových přejezdů a km kolejí, nezbytné pro výpočet tohoto CST, nebyly při výběru dat dostatečně spolehlivé (např. většina členských států předala údaje vyjádřené v km trati namísto km kolejí).